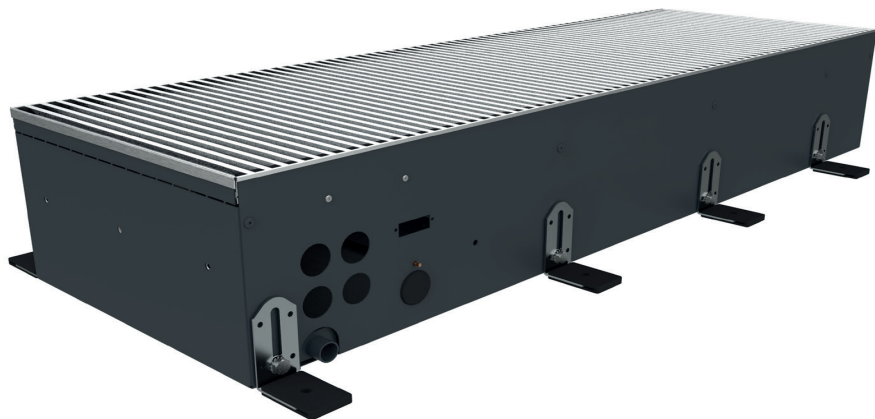


jaga CLIMATE DESIGNERS

CLIMA CANAL H19

**INSTRUKCJA
MONTAŻU**



OGRZEWANIE



CHŁODZENIE PASYWNE



CHŁODZENIE AKTYWNE

SPIS TREŚCI

1. OPIS PRODUKTU.....	3
2. DANE TECHNICZNE.....	4
2.1. OBUDOWA.....	4
2.2. REGULACJA WYSOKOŚCI	4
2.3. WOLNA PRZESTRZEŃ	5
2.4. DŁUGOŚĆ KABLA - 24 VDC PODŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE	5
3. INSTALACJA	6
3.1. WARIANTY PODŁĄCZEŃ.....	9

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

CEO JAGA N.V.
Jan Kriekels



31/03/2017

JAGA N.V. - Verbindingslaan 16 - B 3590, deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że produkt, do którego odnosi się niniejsza deklaracja: **CLIMA CANAL** jest zgodny z następującymi normami i dokumentami, jeżeli używane są zgodnie z instrukcjami: EN 60335-1:2012 A1:2019 + A11:2014 + A12:2017 + A13:2017 + A14:2019 + A2:2019 EN 60335-280:2003 A1:2004 + A2:2009 NBN EN 60335-1:2012 NBN EN 60335-2-80:2003

- Dyrektywa niskonapięciowa 2014/35/EC
- Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej EMC 2014/30/EC
- Dyrektywa maszynowa Machinery 2006/42/EC
- Dyrektywa RoHS 2011/65/EU



Ważne informacje



Urządzenie musi zostać zainstalowane przez certyfikowanego instalatora zgodnie z instrukcją instalacji i lokalnymi przepisami budowlanymi. Postępuj zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi i przechowuj ją w bezpiecznym miejscu. Urządzenie musi być zawsze dostępne w celu konserwacji i kontroli.

Instalacja musi być przeprowadzona przez certyfikowanych techników. Nieprawidłowa instalacja może spowodować awarię produktu, zmniejszoną wydajność lub zwiększony poziom hałasu.

Gwarancja traci ważność, gdy:

Instrukcje instalacji, konserwacji lub obsługi zawarte w niniejszej instrukcji nie są przestrzegane. Pierwsze uruchomienie zostało przeprowadzone przed generalnym czyszczeniem zarówno wentylatora, jak i wymiennika.

W produkcie dokonano modyfikacji przed, w trakcie lub po instalacji produktu. Konserwacja została przeprowadzona przez osoby nieupoważnione.

Dostęp do urządzenia został ograniczony ze względu na warunki panujące na miejscu.

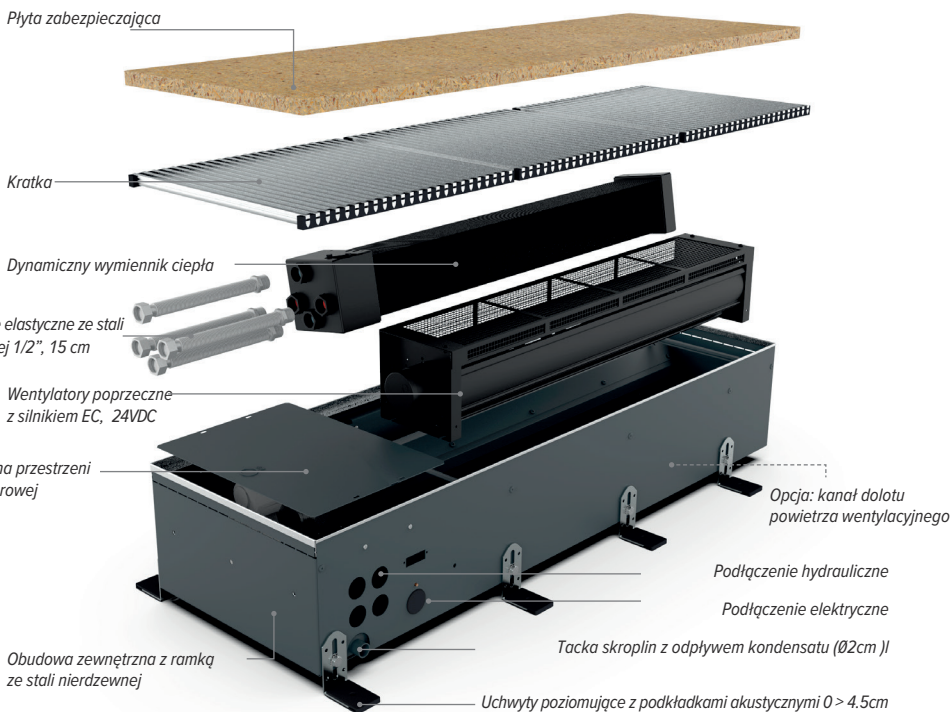
To urządzenie jest objęte ogólnymi warunkami gwarancji firmy Jaga NV.

Jaga zastrzega sobie prawo do zmiany specyfikacji produktu w dowolnym momencie zgodnie z naszą polityką ciągłego doskonalenia i innowacji.

1. OPIS PRODUKTU

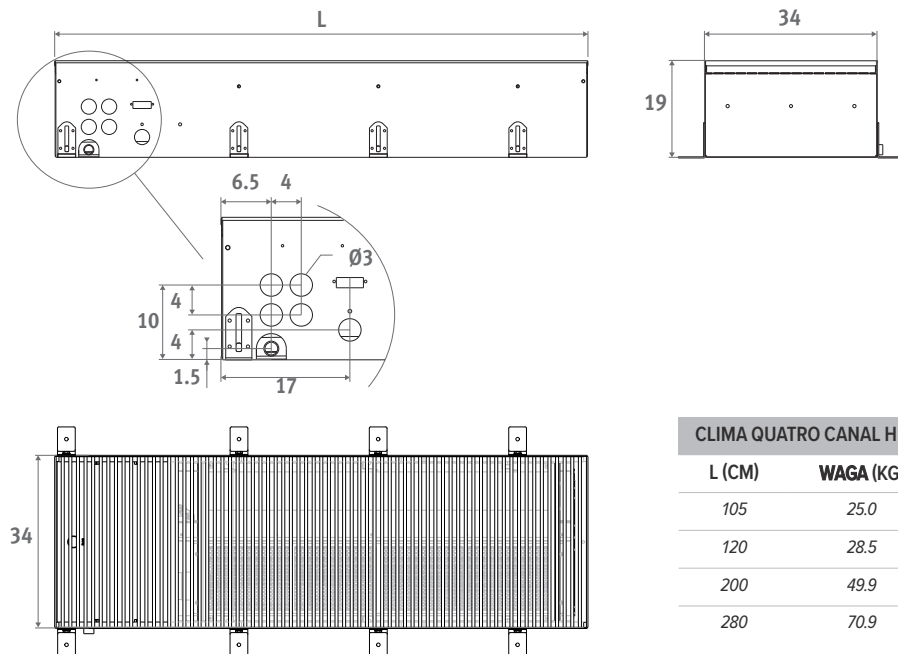
Jaga Clima Canal H19 łączy ogrzewanie, chłodzenie oraz może być opcjonalnie wyposażony w złącze do wentylacji. Jest idealnym rozwiązaniem do systemów niskotemperaturowych i pomp ciepła. Nadaje się zarówno do chłodzenia pasywnego (bez kondensacji), jak i do chłodzenia aktywnego. Zastosowane w grzejniku najnowsze wentylatory z silnikami EC pozwalają zużywać o 50% mniej energii niż tradycyjne grzejniki oraz umożliwiają sterowanie za pomocą wszystkich nowoczesnych systemów automatyki budynków.

BUDOWA



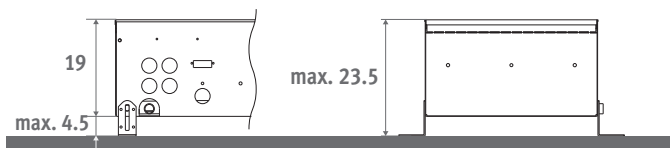
2. DANE TECHNICZNE

2.1. OBUDOWA

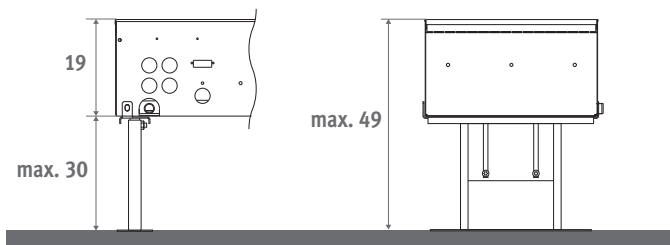


2.2. REGULACJA WYSOKOŚCI

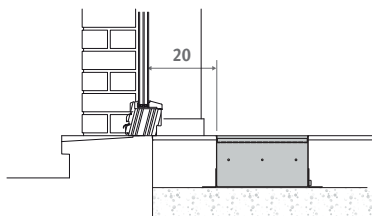
Standardowa regulacja wysokości



Nóżki z regulowaną wysokością do podłóg podniesionych

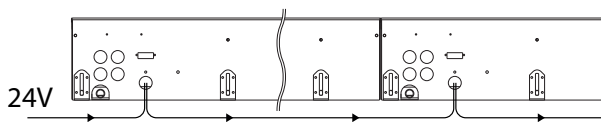


2.3. WOLNA PRZESTRZEŃ



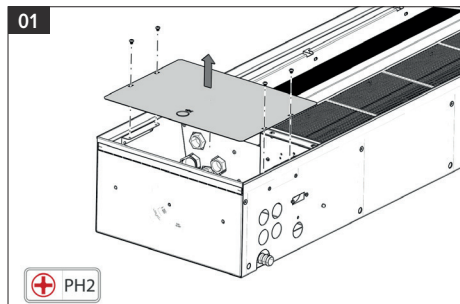
- ⚠ Umieść urządzenie minimum 20 centymetrów od okna z zasłoną
- ⚠ Zainstaluj urządzenie tak, aby wymiennik ciepła znajdował się od strony okna lub ściany

2.4. MAKSYMALNA DŁUGOŚĆ KABLA DLA SPADKU NAPIĘCIA PONIŻEJ 5%

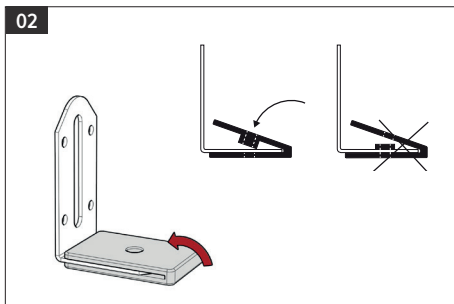


DŁUGOŚĆ KABLA (M)	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100
Ø	TYP 1 (15W) - MAKS. LICZBA JEDNOSTEK CLIMA QUATRO CANAL									
1 mm ²	5	2	1							
1.5 mm ²	7	3	2	1						
2.5 mm ²	13	6	4	3	2	1				
Ø	TYP 2 (24W) - MAKS. LICZBA JEDNOSTEK CLIMA QUATRO CANAL									
1 mm ²	3	1								
1.5 mm ²	4	2	1							
2.5 mm ²	8	4	2		1					
Ø	TYP 3 (39W) - MAKS. LICZBA JEDNOSTEK CLIMA QUATRO CANAL									
1 mm ²	2	1								
1.5 mm ²	3	1								
2.5 mm ²	5	2	1							
Ø	TYP 4 (54W) - MAKS. LICZBA JEDNOSTEK CLIMA QUATRO CANAL									
1 mm ²	1									
1.5 mm ²	2	1								
2.5 mm ²	3	1								

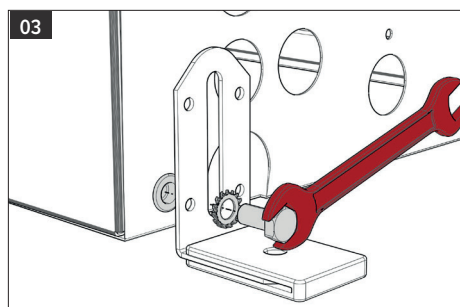
3. INSTALACJA



Przed zamontowaniem urządzenia zdjąć pokrywę zaworów.



Zamontuj izolację akustyczną wokół każdego uchwyty.

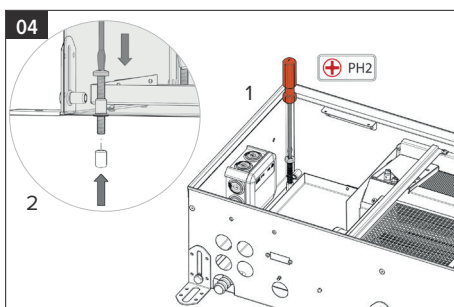


Przymocuj uchwyty poziomujące do obudowy.

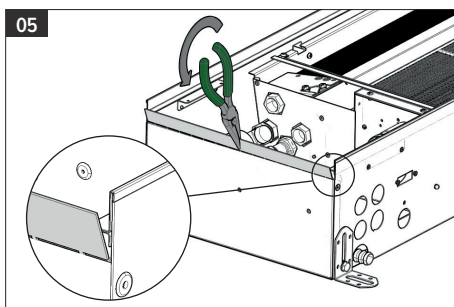
Nie dokręcaj całkowicie śruby.

W przypadku ciągłej instalacji: przejdź do kroku 05.

W przypadku instalacji pojedynczego urządzenia: przejdź do kroku 07.



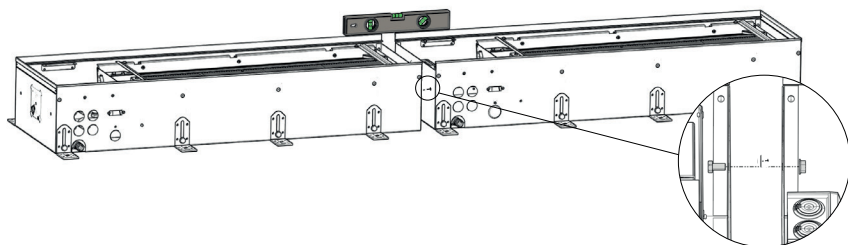
Odkręć śruby kontrolne w dolnej części urządzenia i umieść plastikowe zaślepki na dole śrub, aby zapobiec wibracjom i hałasowi.



Złamać metalowy pasek na krótszym końcu obudowy (aby umożliwić ciągły montaż kratki).

! Tylko na końcach, które muszą być połączone

06



Upewnij się, że jednostki są ustawione prawidłowo i że obudowy są dobrze dopasowane. Użyj dostarczonych elementów łączących, aby połączyć różne jednostki.

07

Min. 20cm

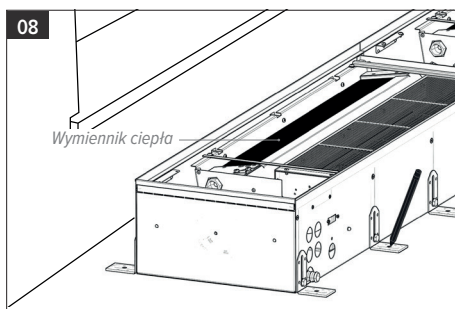


Umieść urządzenie we właściwej pozycji.

! Zasłony do podłogi: Ustaw urządzenie w odległości co najmniej 20 cm od okna.

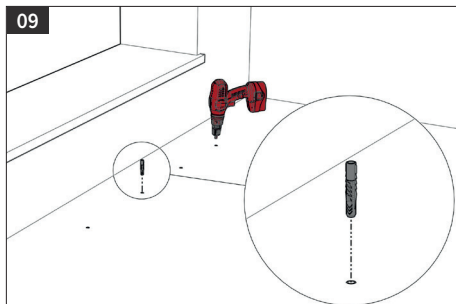
08

Wymiennik ciepła



! Zainstaluj urządzenie tak, aby wymiennik ciepła był skierowany w stronę ściany lub okna. Zaznacz otwory.

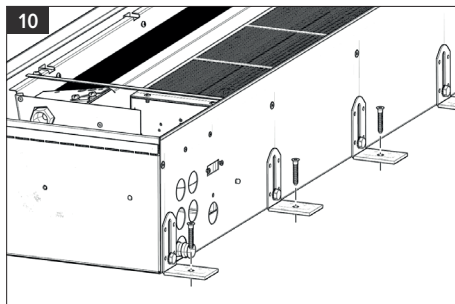
09



Wywierć otwory i umieść kołki (śruba \varnothing 8 mm).

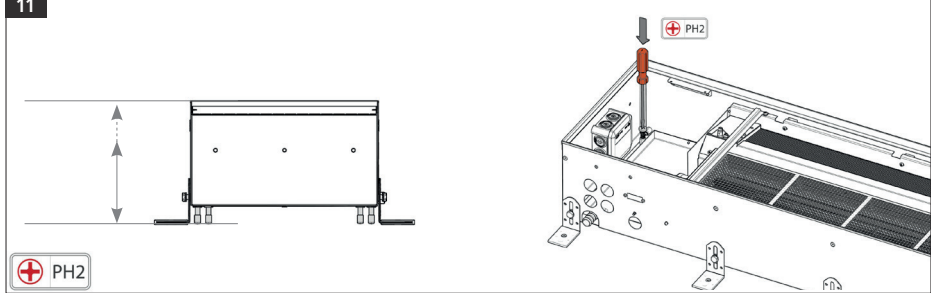
! Użyj odpowiednich kołków do rodzaju swojej podłogi.

10

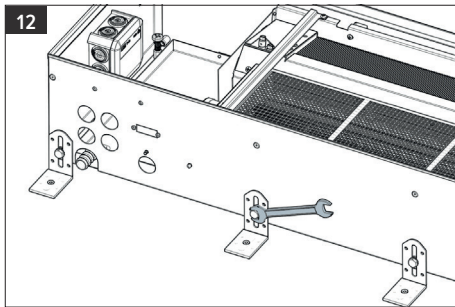


Przymocuj urządzenie do podłogi, dzięki regulacji wysokości w połączeniu z gumowymi podkładkami akustycznymi.

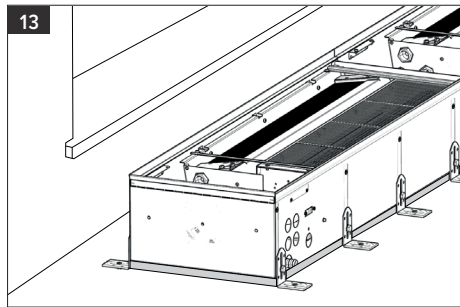
11



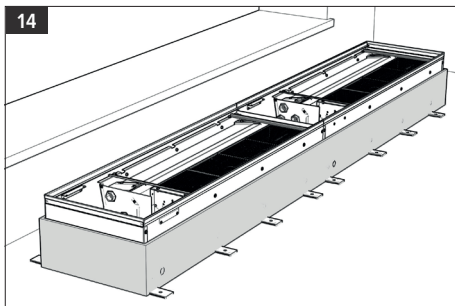
Użyj śrub regulacyjnych, aby ustawić urządzenie na żądanej wysokości. Upewnij się, że górna część urządzenia jest wyrównana z wykończoną podłogą.



Zabezpiecz wysokość.



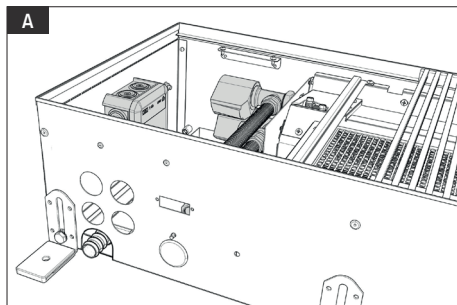
Jeżeli urządzenie nie jest montowane bezpośrednio na podłodze, należy wypełnić przestrzeń pod urządzeniem.



W przypadku montażu ana wylewce, urządzenie powinno być zaizolowane w celu zabezpieczenia przed różnicami potencjałów.

Podłączenie hydrauliczne i elektryczne Kontynuuj instalację na stronie. xxx

5.1. WARIANTY PODŁĄCZEŃ



Standard

Wewnętrzne podłączenie hydrauliczne

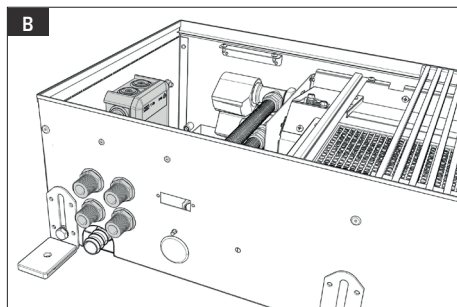
2-rurowe podłączenie

4-rurowe podłączenie

Wewnętrzne podłączenie elektryczne:

Standard

Opcja: Siłownik termoelektryczny



Opcja

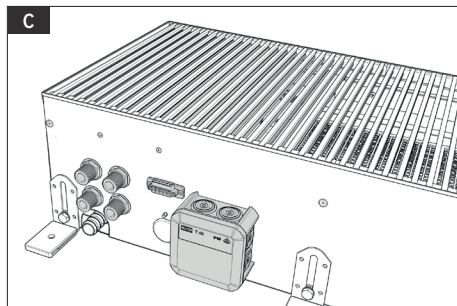
Zewnętrzne podłączenie hydrauliczne:

2-rurowe podłączenie z króćcami

4-rurowe podłączenie z króćcami

Wewnętrzne podłączenie elektryczne:

Siłownik termoelektryczny



Opcja: Plug & play

Zewnętrzne podłączenie hydrauliczne:

2-rurowe podłączenie z króćcami

4-rurowe podłączenie z króćcami

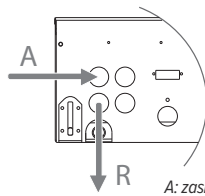
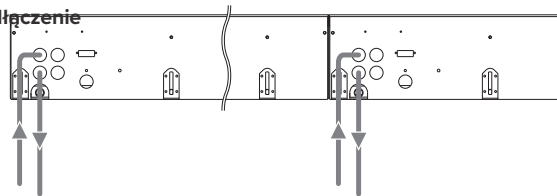
Zewnętrzne podłączenie elektryczne:

Siłownik termoelektryczny

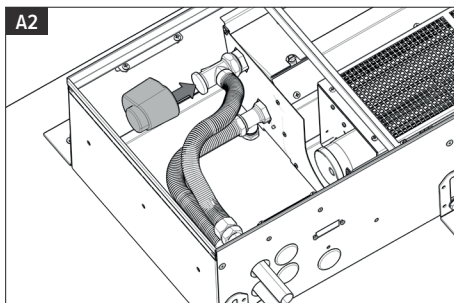
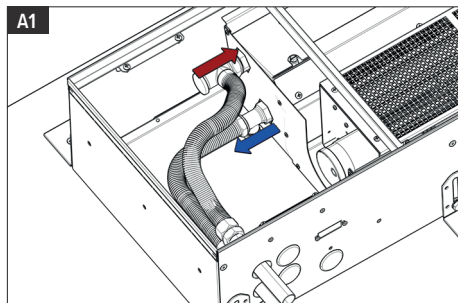
5.1.1. Standard: wewnętrzne podłączenie

hydrauliczne Podłączenie hydrauliczne: 2-rurowe

podłączenie



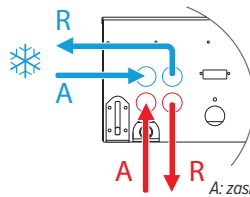
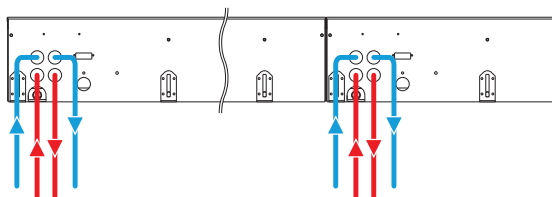
A: zasilanie -
R: powrót



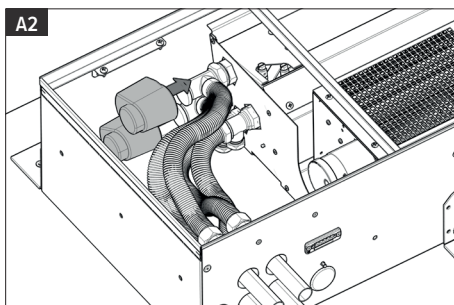
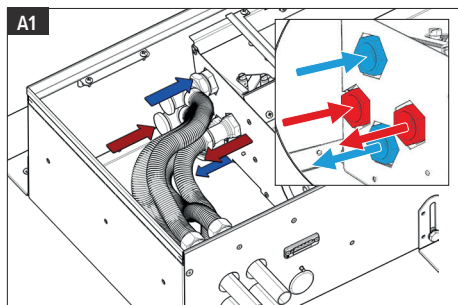
Podłącz przewody elastyczne do przyłączy zasilania i powrotu wymiennika. Dokończ montaż, podłączając rury zasilające i powrotne do elastycznych węży.

Jeżeli wybrano zestaw przyłączeniowy z zaworem dwudrogowym Jaga, można teraz podłączyć siłownik termoelektryczny do zaworu zasilającego.

Podłączenie hydrauliczne: 4-rurowe podłączenie



A: zasilanie -
R: powrót

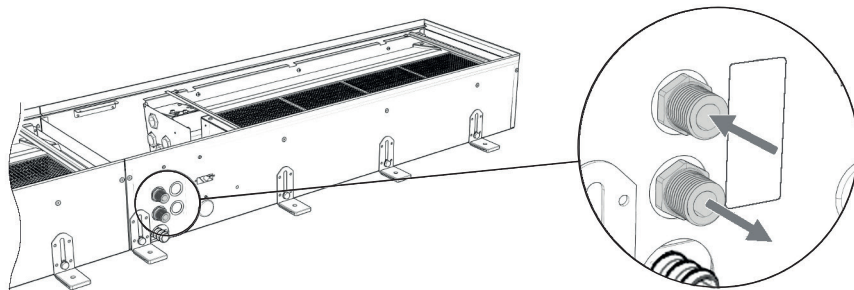


Podłącz przewody elastyczne do przyłączy zasilania i powrotu cewki. Dokończ montaż, podłączając rury zasilające i powrotne do elastycznych węży.

Jeżeli wybrano zestaw przyłączeniowy z zaworem dwudrogowym Jaga, można teraz podłączyć siłownik termoelektryczny do zaworu zasilającego.

5.1.2. Opcja: zewnętrzne podłączenie hydrauliczne

Podłączenie hydrauliczne: 2-rurowe podłączenie z króćcami

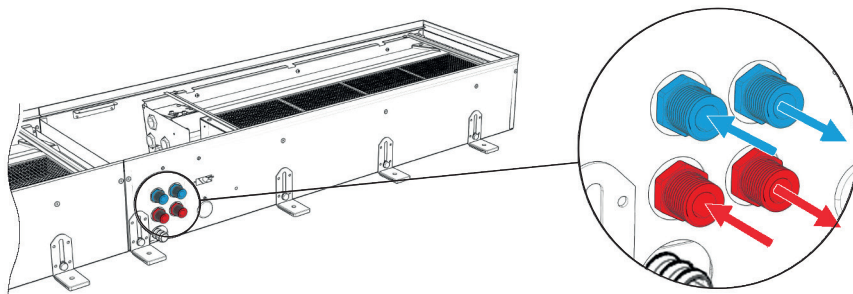


Podłącz rury do króćców. W celu zapewnienia poprawnej pracy należy wziąć pod uwagę powyższy schemat.

Góra: zasilanie

U dołu: powrót

Podłączenie hydrauliczne: 4-rurowe podłączenie z króćcami

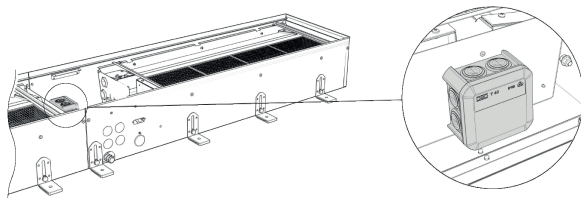


Podłącz rury do króćców. W celu zapewnienia poprawnej pracy należy wziąć pod uwagę powyższy schemat.

Góra: **Zimna woda**: Zasilanie / Powrót

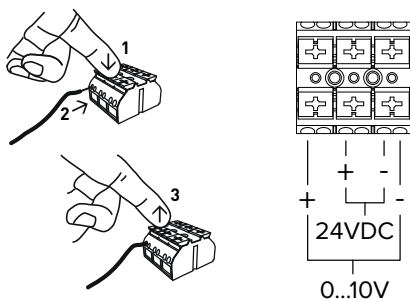
U dołu: **Ciepła woda**: Zasilanie / Powrót

5.1.3. Wewnętrzne podłączenie elektryczne:



Po stronie przyłącza hydraulicznego znajduje się również skrzynka na przyłącze elektryczne.

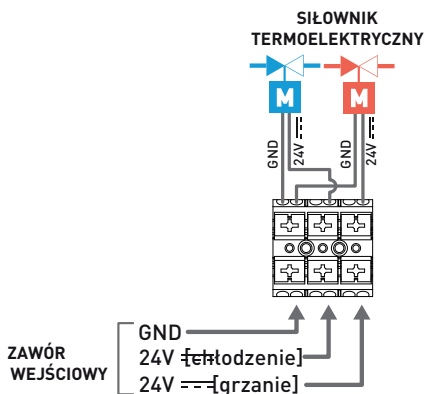
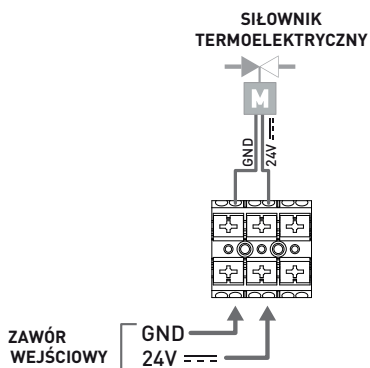
Standardowe podłączenia elektryczne bez siłownika termoelektrycznego:



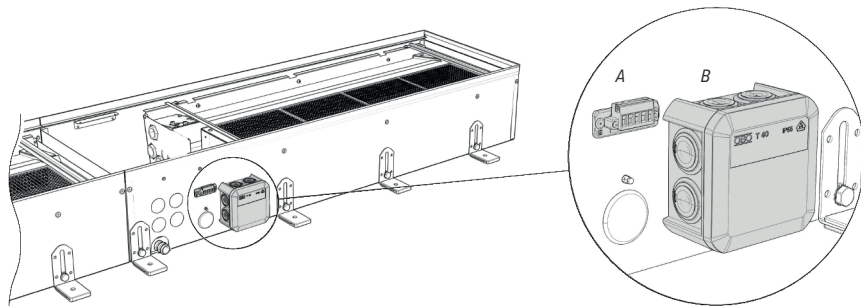
Opcja: Podłączenie elektryczne siłownika termoelektrycznego

2-rurowe podłączenie

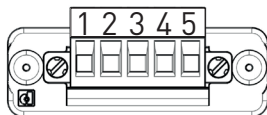
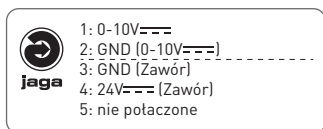
4-rurowe podłączenie



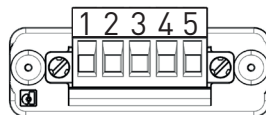
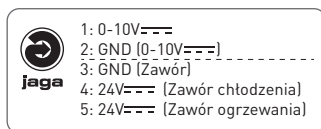
5.1.4. Opcja: Przyłącze elektryczne na zewnątrz z wbudowanym zasilaczem



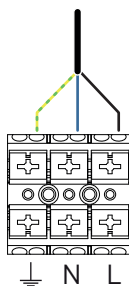
A. 2-RUROWE PODŁĄCZENIE



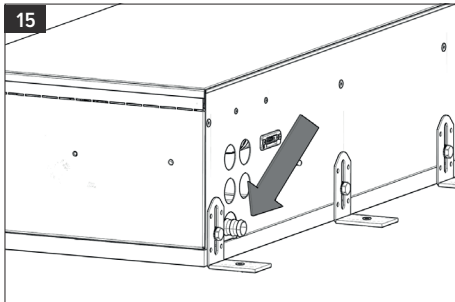
4-RUROWE PODŁĄCZENIE



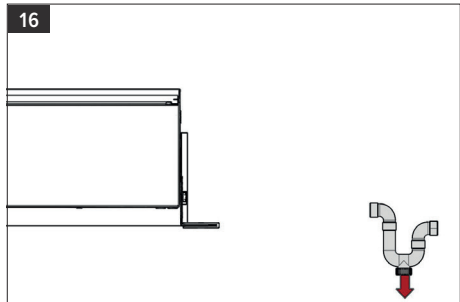
B. 2-RUROWE I 4-RUROWE PODŁĄCZENIE



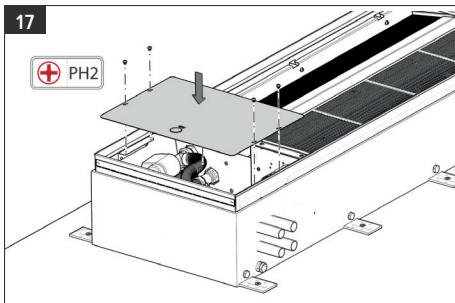
[A]
 (230V~ - 50Hz)



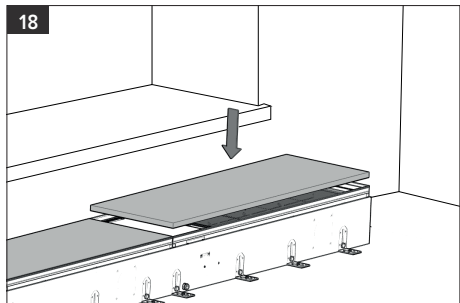
Upewnij się, że czynnik jest szybko odprowadzany. Utrzymuj odpływ kondensatu w czystości i usuwaj przeszkody, które mogą uniemożliwić normalny odpływ. Umieścić rury odpływowe bez naprężeń mechanicznych na przyłączy odpływowym urządzenia.



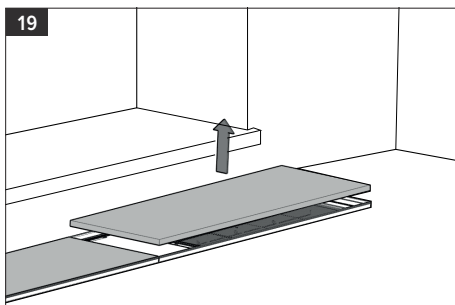
System odprowadzania skroplin musi być wyposażony w odpowiedni syfon, aby zapobiec przenikaniu zapachów. Zawsze montuj korek do czyszczenia w dolnej części syfonu, aby umożliwić szybki demontaż. Wlej wodę do tacki skroplin i sprawdź, czy płyn jest prawidłowo odprowadzany. W przeciwnym razie sprawdź nachylenie i poszukaj ewentualnych przyczyn.



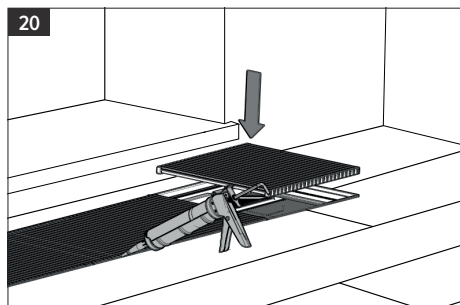
Zamontuj pokrywę zaworu.



Przykryj obudowę płytą zabezpieczającą.



Po zakończeniu montażu na wylewce zdejmij płytę zabezpieczającą.



Zainstaluj kratkę.

jaga
CLIMATE DESIGNERS

JAGA POLSKA SP. Z O.O.
ul. Zwycięzców 28 lok. 26
03-938 Warszawa
Tel.: +48 22 672 88 82
info@jaga.com.pl
www.jaga.com.pl